



MULNP00YOU09

č. j. MULNCJ 108093/2025/OMS
ag. č. OS202500223

Dohoda o narovnání

k Nájemní smlouvě č. j. MULNCJ 91735/2016/OSM ze dne 30.12.2016,
ve znění Dodatku č. 1 č. j. MULNCJ/22801/2022/OSM ze dne 08.04.2022

(dále jen „Dohoda“)

uzavřeným podle § 2201 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“),

uzavřená mezi smluvními stranami:

1. Město Louny

Mírové náměstí 35, 440 01 Louny

IČ: 00265209

DIČ: CZ00265209

zastoupené starostou města Mgr. et Bc. Milanem Rychtaříkem
(dále jen „Pronajímatel“)

a

2. BILLA, spol. s r. o.

č. p. 67, 251 01 Modletice

IČO: 00685976

DČ: CZ00685976

zapsaná v obchodním rejstříku, vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 61519

zastoupená jednatelem společnosti Andreasem Jüterbockem nar. 1976 a Markem Doležalem nar. 1970

(dále jen „Nájemce“)

dále též „Smluvní strana“ nebo „Smluvní strany“

I. Úvodní část

- 1.1. Město Louny dne 30.12.2016 uzavřelo Smlouvu o nájmu části pozemku p. č. 4940/21 (dále jen „Smlouva“), se společností BILLA, spol. s r. o. Touto Smlouvou přenechal Pronajímatel Nájemci část pozemku p. č. 4940/21, kterou je Nájemce oprávněn využít za účelem umístění reklamního poutače o výměře cca 1 m². Tato Smlouva nebyla zveřejněna v registru smluv. Smlouva byla dále upravena Dodatkem č. 1 ze dne 08.04.2022. Tento Dodatek č. 1 také nebyl zveřejněn v registru smluv.
- 1.2. Na Smlouvu a Dodatek č. 1 se vztahovala povinnost jeho uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů. Administrativní chybou však Smlouva a Dodatek č. 1 uveřejněny v registru smluv nebyly. Vzhledem k tomu, že Smlouva a Dodatek č. 1 nebyly uveřejněny v registru smluv ani 3 měsíce od jejich uzavření, jsou od počátku, dle ust. § 7 odst. 1 zákona o registru smluv, neplatné.

II.

Předmět dohody

- 2.1. Vzhledem k tomu, že Nájemce výše uvedenou část pozemku užíval a užívá, Pronajímateli bylo proplaceno smluvené nájemné za pronajatou část pozemku, a Nájemce má tudíž uhrazeno veškeré peněžité plnění za nájmy, Smluvní strany této Dohody prohlašují, že jsou

tímto započtením veškerá jejich vzájemná práva a povinnosti vyrovnány, že si vzájemně ničeho nedluží a nebudou po sobě na základě Smlouvy a Dodatku č. 1, či v souvislosti s nimi, zpětně (tj. od uveřejnění této Dohody v registru smluv) nic požadovat, a to ani případně vzniklou škodu, či ušlý zisk.

- 2.2. Pronajímatel a Nájemce mají zájem, aby jejich práva a povinnosti byly do budoucna upraveny novou Smlouvou, podle které se zavazují postupovat.

III. Závěrečná ustanovení

- 3.1. Tato Dohoda je sepsána ve třech stejnopisech. Dvě vyhotovení obdrží Pronajímatel, jedno vyhotovení obdrží Nájemce.
- 3.2. Tuto Dohodu je možné měnit pouze písemnými, vzestupně číslovanými dodatky.
- 3.3. Smlouva o nájmu části pozemku ze dne 30.12.2016 a Dodatek č. 1 ze 08.04.2022 jsou nedílnou součástí této Dohody (jako příloha č. 1).
- 3.4. Smluvní strany berou na vědomí, že tato Dohoda včetně původní Smlouvy č. j. MULNCJ 91735/2016/OSM ze dne 30.12.2016 a Dodatku č. 1 č. j. MULNCJ/22801/2022/OSM ze dne 08.04.2022 bude zveřejněna v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, jelikož je Pronajímatel povinnou osobou ve smyslu tohoto zákona, a s jejím zveřejněním souhlasí. Zveřejnění se zavazuje zajistit Pronajímatel do 30 dnů od podpisu této Dohody oběma Smluvními stranami.
- 3.5. Tato Dohoda nabývá platnosti dnem podpisu a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
- 3.6. Na důkaz shody v obsahu i formě této Dohody připojují Smluvní strany své vlastnoruční podpisy.

Příloha č. 1 – Nájemní smlouva + Dodatek č.1

V Lounech dne 21. 01. 2026

V Říčanech dne 13. 1. 2026.

Mgr

Ar

Nájemní smlouva

uzavřená podle § 2201 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., o „občanský zákoník“)

1) Město Louny

se sídlem Mírové náměstí 35, 440 23 Louny

IČ: 265 209, DIČ: CZ00265209

zastoupené starostou města Radovanem Šabatou

jako pronajímatel na straně jedné (dále jen „pronajímatel“)

a

2) BILLA, spol. s r. o.

se sídlem Říčany u Prahy, Modletice 67, PSČ 251 01

IČ: 00685976

DIČ: CZ00685976

vedená u Městského soudu v Praze, spisová značka C 61519

jako nájemce na straně druhé (dále jen „nájemce“)

dále též jako „smluvní strana“ nebo „smluvní strany“

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto nájemní smlouvu:

I.

Úvodní ustanovení

Pronajímatel prohlašuje, že je vlastníkem pozemku p.č. 4940/21 ostatní plocha, jiná plocha o výměře 2 719 m² zapsaný v katastru nemovitostí vedený Katastrálním úřadem pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Louny, na listu vlastnictví číslo 10001, pro obec a katastrální území Louny, okres Louny.

II.

Předmět a účel nájmu

1. Pronajímatel na základě této smlouvy pronajímá nájemci část pozemku definovaného v článku I. o výměře cca 1 m² (dále jen „předmět nájmu“) – vyznačený v příloze č. 1, která tvoří nedílnou součást této smlouvy.
2. Nájemce je oprávněn předmět nájmu využít za účelem umístění reklamního poutače „BILLA TAŠKA“ o pohledové ploše 5 m², již na daném místě existujícího na základě již dříve uzavíraných nájemních smluv včetně jejich dodatků, kdy byl nájem sjednáván na dobu určitou.

III.

Doba trvání nájmu

1. Tato nájemní smlouva se uzavírá na dobu určitou od 01.01.2017 do 31.12.2022.

2. Platnost této nájemní smlouvy končí:
 - a) uplynutím sjednané doby,
 - b) písemnou výpovědí jedné ze smluvních stran. Výpovědní doba činí 3 měsíce a počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé straně.
3. Nájemce se zavazuje ke dni ukončení platnosti této smlouvy předat předmět nájmu pronajímateli vyklizený, uvedený do stavu odpovídajícího okolí terénu.

IV. Nájemné

1. Nájemce se zavazuje zaplatit pronajímateli za předmět nájmu nájemné stanovené dohodou smluvních stran ve výši **8.409 Kč ročně**, ke kterému bude připočtena DPH v zákonné výši sazby.
2. Nájemce je povinen roční nájemné uhradit vždy v jedné splátce na příslušný kalendářní rok na účet pronajímatele vedený u České spořitelny, a. s., číslo účtu [REDACTED] variabilní symbol [REDACTED]. Pronajímatel vystaví nájemci daňový doklad s datem uskutečnitelného zdanitelného plnění ke dni 31.01. příslušného kalendářního roku. Splatnost nájemného je 30 dnů od vystavení daňového dokladu.
3. Výše nájemného bude každoročně upravována o průměrnou míru inflace (CPI) předcházejícího roku, zveřejněnou ČSÚ. Výši nájemného pro příslušný rok oznámí pronajímatel písemně nájemci do 31.01. příslušného kalendářního roku.
1. Nájemce se zavazuje v případě prodloužení se zaplacením nájemného uhradit pronajímateli smluvní pokutu ve výši 0,05% z dlužné částky, a to za každý započatý den prodloužení.

V. Práva a povinnosti nájemce

1. Nájemce je povinen užívat předmět nájmu v souladu s příslušnými platnými bezpečnostními, protipožárními a hygienickými předpisy, předpisy o ochraně životního prostředí, předpisy o ochraně majetku a zdraví osob a v souladu s podmínkami rozhodnutí kompetentních správních orgánů.
2. Nájemce je povinen udržovat předmět nájmu na vlastní náklady v řádném stavu a v čistotě, aby nedocházelo k poškození jak předmětu nájmu, tak pozemků okolních. Případné škody, vzniklé porušením této povinnosti, hradí v plné výši nájemce.
3. Nájemce odpovídá za škody, které vzniknou na předmětu nájmu v důsledku jeho činnosti a zavazuje se tyto škody neprodleně odstranit na své náklady, případně po dohodě s pronajímatelem uhradit jejich odstranění. Za škodu způsobenou nájemcem se považuje též škoda způsobená třetími osobami.
4. Nájemce není oprávněn provádět změny na předmětu nájmu.
5. Nájemce není oprávněn dát předmět nájmu bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele do podnájmu třetím osobám, a to ani z části.
6. Nájemce se zavazuje, že bez souhlasu pronajímatele nebude s předmětem nájmu nakládat v rozporu s touto smlouvou.
7. Za stav předmětu nájmu odpovídá nájemce.
8. Pro případ nesplnění povinností dle tohoto článku této smlouvy se nájemce zavazuje zaplatit pronajímateli smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč za každé jednotlivé porušení zvlášť. Smluvní pokuta je splatná do 15 dnů ode dne doručení faktury na adresu nájemce

uvedenou ve veřejném rejstříku. Zaplacením smluvní pokuty nezaniká právo na náhradu škody.

**VI.
Závěrečná ustanovení**

1. Veškeré změny a doplňky této smlouvy vyžadují ke své platnosti písemné dohody smluvních stran.
2. Ostatní práva a povinnosti smluvních stran touto smlouvou výslovně neupravené se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
3. Smluvní strany shodně prohlašují, že si smlouvu řádně přečetly, souhlasí s jejím obsahem, neboť byla uzavřena na základě jejich pravé a svobodné vůle, což stvrzují svými podpisy.
4. Smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž pronajímatel obdrží dvě vyhotovení a nájemce obdrží jedno vyhotovení.
5. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu smluvních stran.

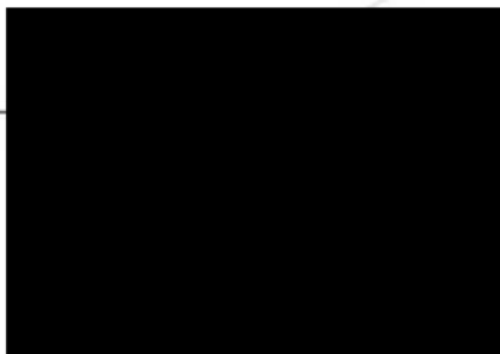
Doložka

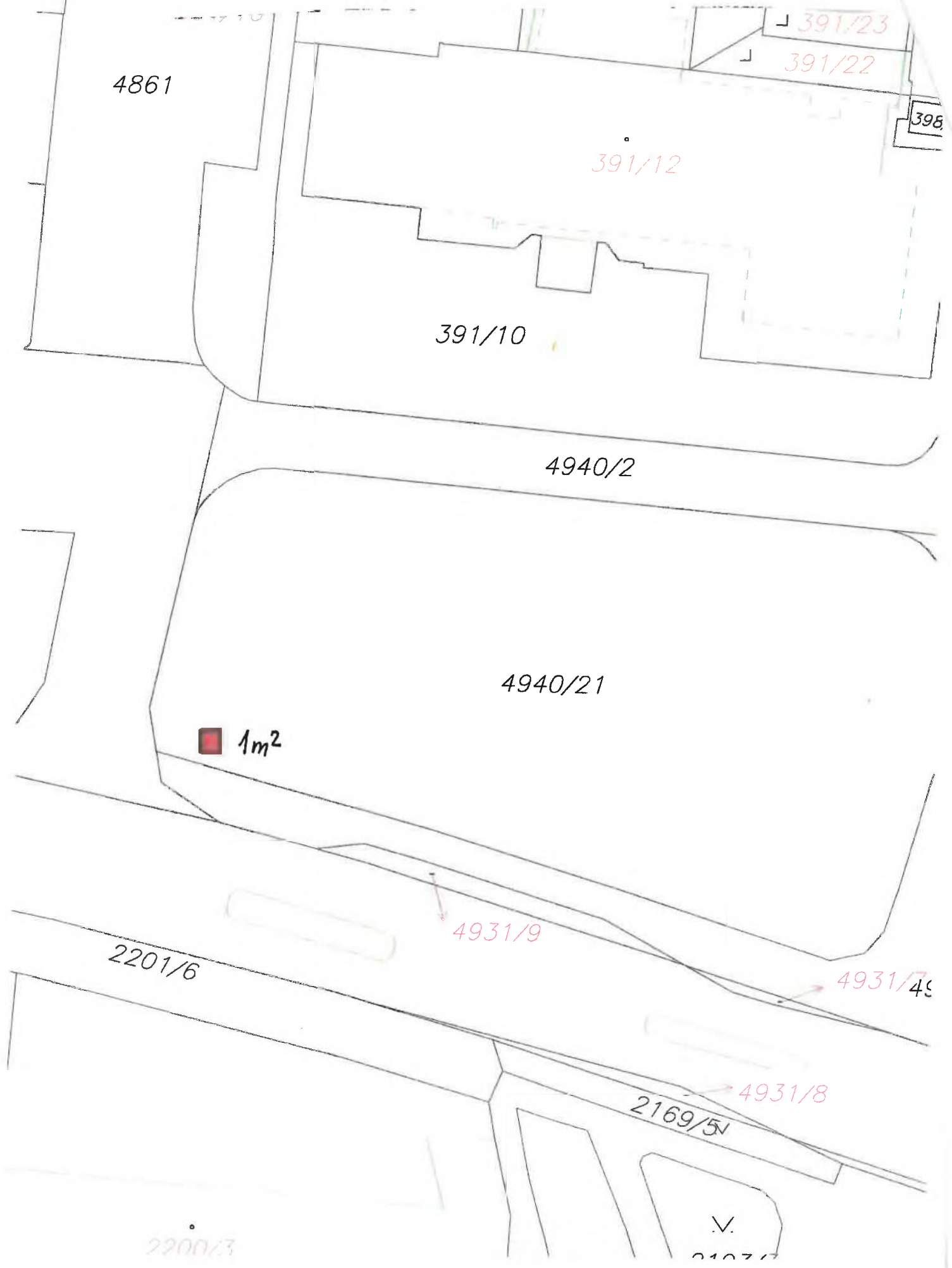
dle § 39 odst. 1 a § 41 zákona č. 128/2000 Sb. o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů

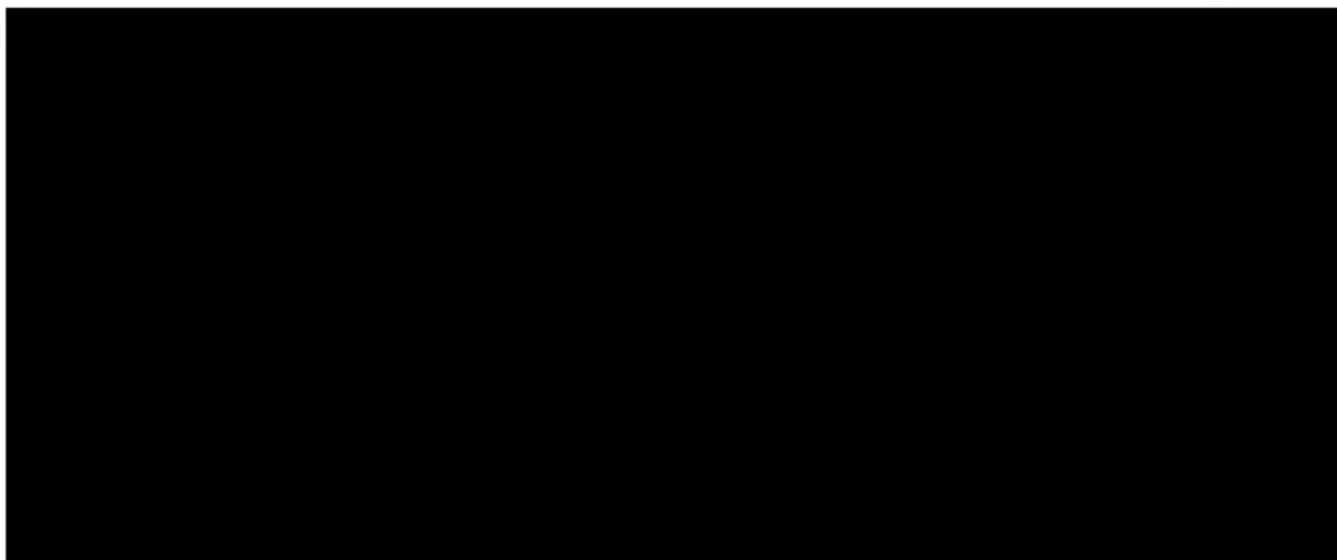
Uzavření této smlouvy schválila Rada města Loun usnesením č. 407/2016 ze dne 12.12.2016. Záměr města pronajmout tento nemovitý majetek byl zveřejněný na úřední desce ode dne 18.11.2016 do 05.12.2016.

V Lounech dne **30. 12. 2016**

v *Moštěbuzích* dne *20.12.2016*







DODATEK Č. 1

k nájemní smlouvě č. j. MULNCJ/91735/2016/OSM ze dne 30.12.2016
uzavřené dle ustanovení § 2201 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoník (dále jen
občanský zákoník)

Níže uvedené smluvní strany

I. Město Louny

se sídlem Mírové náměstí 35, 440 01 Louny
IČ: 00265209
DIČ: CZ00265209
zastoupené starostou města **Mgr. Pavlem Jandou**
(dále jen „pronajímatel“)

a

II. BILLA, spol. s r.o.

se sídlem Modletice 67, 251 01 Říčany u Prahy
IČ: 00685976
DIČ: CZ00685976
společnost zapsaná v obchodním rejstříku, vedeném Městským soudem v Praze, oddíl
C, vložka 61519 ze dne 09.11.1990
zastoupená jednatelem: **Ilse Holzer a Ing. Petrem Dupalem**
(dále jen „nájemce“)

a dále pak společně „smluvní strany“

uzavírají ve smyslu ustanovení § 2201 a násl. občanského zákoníku, v souladu s usnesením
Rady města Loun č. 48/2022 ze dne 28.02.2022 a vzájemné dohody smluvních stran tento
dodatek č. 1 k nájemní smlouvě č. j. MULNCJ/91735/2016/OSM uzavřené dne 30.12.2016
(dále jen „Dodatek“).

I. Úvodní ustanovení

- 1.1 Smluvní strany uzavřeli dne 30.12.2016 nájemní smlouvu č. j. MULNCJ/91735/2016/OSM, na základě které pronajímatel pronajal nájemci část pozemku p. č. 4940/21 ostatní plocha, jiná plocha o výměře cca 1 m² zapsaných v katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Louny na listu vlastnictví č. 10001 pro obec a katastrální území Louny (dále též jen „Nájemní smlouva“)
- 1.1 Doba trvání nájmu byla v Nájemní smlouvě sjednána na dobu určitou, a to do 31.12.2022.

II. Dohoda o změně Nájemní smlouvy

- 2.1 Smluvní strany se dohodly, že doba trvání nájmu sjednaná v Nájemní smlouvě se na základě tohoto Dodatku do 31.12.2027.

1.1 Z tohoto důvodu se mění Nájemní smlouva takto:

- 2.1 článek III. Doba trvání nájmu odst. 1 se mění a nově zní:

„1. Tato nájemní smlouva se uzavírá na dobu určitou od 01.01.2017 do 31.12.2027.“

2.1. Ostatní ujednání Nájemní smlouvy nejsou tímto Dodatkem dotčena.

III. Závěrečná ujednání

2.2. Tento Dodatek se vyhotovuje ve třech stejnopisech, z nichž strana pronajímatele obdrží po dvou vyhotoveních a strana nájemce obdrží jedno vyhotovení.

2.3. Smluvní strany shodně prohlašují, že si Dodatek řádně přečetly, souhlasí s jejím obsahem, neboť byla uzavřena na základě jejich pravé a svobodné vůle, což stvrzují svými podpisy.

2.4. Smluvní strany po dohodě souhlasí, že tento dodatek může být zveřejněn na oficiálních internetových stránkách Města Louny a Městského úřadu Louny (www.mulouny.cz), s výjimkou osobních a citlivých údajů fyzických osob uvedených v této smlouvě.

2.5. Tento Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu smluvních stran.

2.6. Smluvní strany berou na vědomí, že plnění předmětu tohoto Dodatku představuje po dobu nezbytně nutnou právní titul pro zpracování osobních údajů ve smyslu Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 (obecné nařízení o ochraně osobních údajů).

Doložka

dle § 39 odst. 1 a § 41 zákona č. 128/2000 Sb., zákon o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů

Uzavření tohoto Dodatku schválila Rada města Loun usnesením č. 48/2022 ze dne 28.02.2022. Záměr města změnit nájemní smlouvu byl zveřejněn na úřední desce ode dne 09.02.2022 do dne 25.02.2022.

